

Act

Chapter 25

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Φῆστος οὖν ἐπεβῆς τῆ ἑπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς
 ၀းသတု -ထိုကကြောင့် ရကက်၍ -ထို နယ်-သို့ -နကက် သုံး ရက် တက်သွား၏ -သို့
 G5347 G3767 G1910 G3588 G1885 G3326 G5140 G2250 G0305 G1519

Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.
 ယရုရှလင် -မှ ကဲသရီ
 G2414 G0575 G2542

ဖတေ့တုမင်းသည် ထိုပဉ်သို့ရကက်၍ သုံးရက်ရှိ သအေခါ၊ ကဲသရီမှ ယရုရှလင်မို့သို့ တက်သွား၏။

2 ἐνεφάνισάν τε ἀπὸ τῶν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν
 တင်ပကြာကြါ -နှင့် သူ-ကို -ထို ယင်ပုရကတိတ်အကကြောင့် -နှင့် -ထို ပထမ -၏
 G1718 G5037 G0846 G3588 G0749 G2532 G3588 G4413 G3588

Ἰουδαίων, κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν,
 ယုဒတို့ -ဆန့်ကျင် -၏ ပရိလူ -နှင့် တောင်းပန်ကြါ သူ-ကို
 G2453 G2596 G3588 G3972 G2532 G3870 G0846

ထိုအခါယင်ပုရကတိတ်မင်းမှစ၍ ယုဒလူ အကကြောင့်အကဲတို့သည်၊

3 αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς
 တောင်းဆို၍ ကျေးဇူး -ဆန့်ကျင် သူ-ကို သို့မဖြစ်၍ ခရစ်လွတ်မည် သူ-ကို -သို့
 G0154 G5485 G2596 G0846 G3704 G3343 G0846 G1519

Ἱεροσολῶν -- ἐν ἑδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.
 ယရုရှလင် ချောင်းမကြောင်း-ကို ပူ၍ သတ်ရန် သူ-ကို -၌ -ထို လမ်း
 G2419 G1747 G4160 G0337 G0846 G2596 G3588 G3598

ပရိလူကို သတ်ခင်းငှါ လမ်းနား၌ ချောင်း၍ နမည်ဟုအကကြောင့်သည်နှင့်၊ ပရိလူ၏အကကြောင်းကို ကပြီးလျှင်ကတောင်းပန်၍၊ သူကို ယရုရှလင်မို့သို့ စလွတ်တစ်မူမည်အကကြောင်း အသနားတစ်ခံကြါ။

4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς
 -ထို -မူကား -ထိုကကြောင့် ၀းသတု ပကြာ၏ စောင့်ထိန်းစရန် -ထို ပရိလူ-ကို -၌
 G3588 G3303 G3767 G5347 G0611 G5083 G3588 G3972 G1519

Καισάρειαν, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.
 ကဲသရီ မိမိ -သတ်လည်း ကြွယ်၏ -၌ အမကြိ ထွက်ခွာရန်
 G2542 G1438 G1161 G3195 G1722 G5034 G1607

ဖတေ့တုမင်းကလည်း၊ ပရိလူသည် ကဲသရီမှ အချပ်ခံလျက်နရေ၏။ ထိုမို့သို့များမကကြါကိုယ်တိုင် သွားမည်။

5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησίν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἶ
 -ထို -ထိုကကြောင့် -၌ သင်တို့ ဟုဆို၏ အစွမ်းရှိသောသူတို့ အတူဆင်း၍ အကယ်၍
 G3588 G3767 G1722 G4771 G5346 G1415 G4782 G1487

τί ἐστιν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖσθαι αὐτοῦ.
 တစ်စုံတစ်ခု ရှိ၏ -၌ -ထို လူ မလျှင်သော တရားစွဲပါစေ သူ-ကို
 G5100 G1510 G1722 G3588 G0435 G0824 G2723 G0846

သင်တို့သည် တတ်နိုင်သောသူတို့သည် ငါနှင့် အတူလိုက်၍၊ ထိုသူ၌အပကြိရှိလျှင် အပကြိတင်ကကြောင့် ပကြာဆို၏။

6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας, οὐ πλείους ὀκτώ ἢ δέκα,
 နေထိုင်၍ -သော်လည်း -၌ သူတို့ ရက် မ များပဲ ။ ရှစ် သို့မဟုတ် ဆယ်
[G1304](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2250](#) [G3756](#) [G4119](#) [G3638](#) [G2228](#) [G1176](#)

καταβὰς εἰς Καισάρειαν, τῆ ἑπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος,
 ဆင်း၍ -သို့ ကံသရီ -ထို နောက်နေ့ ထိုင်၍ -ပေါ် -၏ တရားပလုလင်
[G2597](#) [G1519](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1887](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#)

ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.
 အမိန့်ပေး၏ -ထို ပေါလု-ကို ခေါ်ဆောင်စေရန်
[G2753](#) [G3588](#) [G3972](#) [G0071](#)

ထိုနောက် ဆယ်ရက်လောက်နေပေမူ ကံသရီမို့သို့ သွား၍၊ နက်ဖန်နွေတရားပလုလင်ပေါ်မှာ ထိုင်လျက်၊ ပေါလုကိုခေါ်ချေဟု အမိန့်ရှိ၏။

7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων
 ရောက်လာ၍ -သော်လည်း သူ-၏ ဝိုင်းရံကခြံ သူ-ကို -ထို -မှ ယရုရှလင်
[G3854](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4026](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2414](#)

καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες,
 ဆင်းလာခဲ့သော ယုဒလူတို့ များစွာသော -နှင့် လေးလံသော စွပ်စွဲချက်များ တင်ပြ၍
[G2597](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0926](#) [G0157](#) [G2702](#)

ἃ οὐκ ἴσχυον ἀποδείξει.
 အကခြင်းအရာများကို မ စွမ်းနိုင်ကပြ သက်သေပြန်
[G3739](#) [G3756](#) [G2480](#) [G0584](#)

ပေါလုရောက်သောအခါ၊ ယရုရှလင်မို့၍ လာသော ယုဒလူတို့သည်ဝန်းရံလျက်၊ သက်သေမပြနိုင်ဘဲ လေးစွာသောအပြစ်များတို့ကို ပေါလုအပေါ်၌တင်ကခြံ၏။

8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι: Οὕτε εἰς τὸν νόμον τῶν
 -၏ ပေါလု ခုခံချေပ၍ ဟူ၍ မ...လည်း -ဆန့်ကျင် -ထို ပညတ်တရား -၏
[G3588](#) [G3972](#) [G0626](#) [G3754](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)

Ἰουδαίων, οὕτε εἰς τὸ ἔργον, οὕτε εἰς Καίσαρά, τι
 ယုဒလူတို့ မ...လည်း -ဆန့်ကျင် -ထို ဗိမာန်တော် မ...လည်း -ဆန့်ကျင် ကံသာ တစ်စုံတစ်ခု
[G2453](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2541](#) [G5100](#)

ἧμαρτον.
 ကျူးလွန်ခဲ့
[G0264](#)

ပေါလုကလည်း၊ အကျွန်ုပ်သည်ယုဒတရားကို မပစ်မှားပါ။ ဗိမာန်တော်ကိုမပစ်မှားပါ။ ကံသာဘုရင်ကို မပစ်မှားပါဟူ၍ အပစ်ဖခြရာစကားကိုပြောလေ၏။

9 ὁ Φῆστος δὲ, θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς
 -ထို ဖေးသတု -သော်လည်း အလို -ထို -ယုဒလူတို့-ကို ကျေးဇူး ပြုရန် ပြန်ပြော၍
[G3588](#) [G5347](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5485](#) [G2698](#) [G0611](#)

τῷ Παύλῳ, εἶπεν, θέλει εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀναβὰς, ἐκεῖ περὶ
 -ထို ပေါလု-ကို ဆို၏ အလိုရှိသလော -သို့ ယရုရှလင် တက်၍ ထိုနေရာ-၌ -အကခြင်း
[G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G2309](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0305](#) [G1563](#) [G4012](#)

τοῦτων κριθῆναι ἐπ' ἔμοῃ?
 ဤအရာများ တရားစီရင်ခံရန် -ရှေ့ ငါ
[G3778](#) [G2919](#) [G1909](#) [G1473](#)

သို့သော်လည်း၊ ဖတေတုမင်းက၊ သင်သည် ယရုရှလင်မို့သို့သွား၍၊ ငါ့ရှေ့မှာဤအမှုစီရင်ခင်းကို ခံမည်လောဟု ယုဒလူတို့ကို ကျေးဇူးပြုသော စိတ်ရှိလျက် ပေါလုအားမေး၏။

10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἔστωσαν «ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος»
 ဆို၏ -သော်လည်း -ထို ပေါလု ရပ်တည်လျက် -ပေါ် -၏ တရားပလ္လင် ကဲသာ-၏
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2541](#)

εἰμι, οὗ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὡς καὶ
 ဖြစ်၏ အရာ-၌ ငါ-ကို အပ်၏ တရားစီရင်ခံရန် ယုဒလူတို့-ကို တစ်စုံတစ်ခုမျှ မတရားမပုဒ် မှာသို့ -နှင့်
[G1510](#) [G3757](#) [G1473](#) [G1163](#) [G2919](#) [G2453](#) [G3762](#) [G0091](#) [G5613](#) [G2532](#)

σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις.
 သင် ပို၍ကောင်းစွာ သိ၏
[G4771](#) [G2566](#) [G1921](#)

ပေါလုကလည်း၊ ကဲသာဘုရင်၏ တရားပလ္လင် ရှုမှော အကျွန်ုပ်ရပ်ပါ၏။ ထိုပလ္လင်ရှုမှော အကျွန်ုပ် အမှုကိုစီရင်အပ်ပါ၏။
 ကိုယ်တော်သည် အမှန်သိတော်မူ သည်အတိုင်း၊ အကျွန်ုပ်သည်ယုဒလူတို့ကို အလျှင်းမပုဒ် မှားပါ။

11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά
 အကယ်၍ -မှကား -ထိုကခြင့် မတရားပုဒ်ြါ -နှင့် ထိုက်တန်သော သခေငြီး-၏ ကျူးလွန်ခဲ့
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0091](#) [G2532](#) [G0514](#) [G2288](#) [G4238](#)

τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν; εἰ δὲ οὐδὲν ἔστιν
 တစ်စုံတစ်ခု မ ငြီးဆို -ထို သရေန် အကယ်၍ -သော်လည်း တစ်စုံတစ်ခုမျှ ဖြစ်၏
[G5100](#) [G3756](#) [G3868](#) [G3588](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1510](#)

ὧν οὕτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδέεις με δύνανται ἀποτῆ
 အကခြင်းအရာများကို ဤသူတို့ စွပ်စွဲကခြ် ငါ-ကို မည်သူမျှ ငါ-ကို တတ်နိုင် သူတို့-ကို
[G3739](#) [G3778](#) [G2723](#) [G1473](#) [G3762](#) [G1473](#) [G1410](#) [G0846](#)

χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι!
 အပ်နှင်းရန် ကဲသာ-ကို အယူခံ၏
[G5483](#) [G2541](#) [G1941](#)

အကျွန်ုပ်ပုဒ်များ၍ သထိုက်သော အပုဒ်ကို ပုဒ်ြသည်မှန်လျှင်၊ သဘောေးကိုအကျွန်ုပ်မရှုစင်ပါ။ ထိုသူတို့တင်သောအပုဒ်
 တစုံတခုမျှ မမှန်လျှင်၊ သူတို့ လက်သို့ အကျွန်ုပ်ကိုအဘယ်သူမျှမစွန့်မအပ်ရပါ။ ကဲသာဘုရင်၏အယူတော်ကိုခံပါမည်ဟု
 လျှောက်ဆို၏။

12 τότε ὁ Φῆστος, σπυλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη, Καίσαρα
 ထိုအခါ -ထို ဖေးသတု တိုင်ပင်၍ -နှင့် -၏ အကံြေးအဖွဲ ပပုဒ်ြ၏ ကဲသာ-ကို
[G5119](#) [G3588](#) [G5347](#) [G4814](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4824](#) [G0611](#) [G2541](#)

ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσθη!
 အယူခံပုဒ်ြ -ဆိုသို့ ကဲသာ သွားရမည်
[G1941](#) [G1909](#) [G2541](#) [G4198](#)

ထိုအခါဖေတုတုမင်းသည် တိုင်ပင်ဘက်တို့နှင့် တိုင်ပင်ပုဒ်ြလျှင်၊ သင်သည်ကဲသာဘုရင်၏ အယူတော်ကို ခံပါမည်ဟုဆိုသလော။
 ကဲသာဘုရင်ထံတော်သို့ သွားရမည်ဟုဆို၏။

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη
 ရက် -သော်လည်း ကုန်လွန်၍ အချို့ အဂရိပုပ -ထို ဘုရင် -နှင့် ဗရေနိတ်
[G2250](#) [G1161](#) [G1230](#) [G5100](#) [G0067](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G0959](#)

κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.
 ရောက်လာကခြ် -သို့ ကဲသာရိ နှုတ်ဆက်၍ -ထို ဖေးသတု-ကို
[G2658](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5347](#)

ထိုနောက်များမကပြ အဂြိုပုမင်းကဲြသည် မိမိ ခင်ပွန်းဗရေနိတ်နှင့်တကွ ဖေတုတုမင်းကိုနှုတ်ဆက်ခငြီးငှါ ကဲသာရိမျိုြို့
 ရောက်လာ၏။

14 ὥς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ
 ကဲ့သို့ -သော်လည်း များပဉ္စသော ရက် နှစ်ဆယ့်နှစ်နေ့ထိုင်ကကြို ထိုနေရာ-၌ -ထို ဖေးသတု -ထို
[G5613](#) [G1161](#) [G4119](#) [G2250](#) [G1304](#) [G1563](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3588](#)
 βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἄνθρωπός τις ἐστίν
 ဘုရင်-ကို အကကြောင်းကကြီး၏ -ထို -ဆိုင်ရာ -ထို ပရိလူ ဆို၍ လူ တစ်ဦး ရှိ၏
[G0935](#) [G0394](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5100](#) [G1510](#)
 καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος,
 ချန်ထားခံရသော -အားဖဉ် ဖေးလိတ် အကျဉ်းသား
[G2641](#) [G5259](#) [G5344](#) [G1198](#)

အင်တန်ကာလနပေါ်မှ ဖတေ့တုမင်းသည် ပရိလူ၏အကကြောင်းကို မင်းကကြီးအားကကြီးပဉ္စသည့်မှာ၊ ဖလေင်
 မင်းသည်အကျဉ်းထားရစ်စသော လူတယောက်ရှိ၏။

15 περὶ οὗ, γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ
 -အကကြောင်း သူ ဖဉ်၍ ငါ -၌ ယရုရှလင် တင်ပဉ္စာကြို -ထို
[G4012](#) [G3739](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1718](#) [G3588](#)
 ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ'
 ယ်ပုရဇာဟိတ်အကကြီးတို့ -နှင့် -ထို လူကကြီးတို့ -၏ ယုဒလူတို့ တောင်းဆို၍ -ဆန်ကျင်
[G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0154](#) [G2596](#)
 αὐτοῦ καταδίκην;
 သူ အပဉ္စာဉ်
[G0846](#) [G2613](#)

ယရုရှလင်မျှ၍ အကျန်ပုံရှိသောအခါ၊ ယ် ပုရဇာဟိတ်အကကြီးတို့နှင့် ယုဒအမျိုးအကကြီးအကဲတို့သည်၊ ထိုသူ၏အကကြောင်းကို
 ကကြီးလူတော်၍ အပဉ္စာဉ်လူတော် စီရင်ပါဟု တောင်းပန်ကကြို၍၊

16 πρὸς οὐδὲν ἀπεκρίθη ὅτι, οὐκ ἔστιν ἕμιος Ἰωμαίοις χαρίζεσθαι
 -သို့ သူတို့-ကို ပဉ္စာဉ်၏ ဟူ၍ မ ဖဉ် ဓလေ့ထုံးစံ ရဇာမလူတို့-၏ အပ်နှင်းရန်
[G4314](#) [G3739](#) [G0611](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1485](#) [G4514](#) [G5483](#)
 τινα ἀνθρώπων πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος, κατὰ
 တစ်စုံတစ်ဦး-ကို လူ မတိုင်မီ သို့မဟုတ် -ထို စွပ်စွဲခံရသူ မျက်နှာချင်းဆိုင်
[G5100](#) [G0444](#) [G4250](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2723](#) [G2596](#)
 πρὸς ἄλλους ἔχουσι τὸς κατηγορούμενος τὸπον, τε ἀπολογία λάβουσι περὶ τοῦ
 မျက်နှာ ရှိ -ထို စွပ်စွဲသူများ-ကို နှော -နှင့် ခုခံချပေရန် ရရှိ -အကကြောင်း -၏
[G4383](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2725](#) [G5117](#) [G5037](#) [G0627](#) [G2983](#) [G4012](#) [G3588](#)
 ἐγκλήματος.
 စွဲချက်
[G1462](#)

ကျန်ပုံကလည်း၊ အပဉ္စာဉ်တင်ခဉ်းကို ခံသောသူ သည် အပဉ္စာဉ်တင်သော သူတို့နှင့်မျက်နှာတော်တွ၍၊
 မိမိ၌တင်သောအပဉ္စာဉ်ကိုဖဉ်ရသော အခွင့်မရှိမှီ၊ အဘယ် သူကိုမျှ အသခံစခဉ်းငှါ မစွန်မအပ်ရဟု ရဇာမ ထုံးစံ ရှိကကြောင်းကို
 ပဉ္စာဉ်ဆို၏။

17 σὺν ἐπιπέσειν οὖν [αὐτῶν] ἐνθιάδῃ, ἀναβόλην μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ
 စုဝေး၍ -ထိုကကြောင်း သူတို့ ကြိုနှော-၌ ဆိုင်းငံ့ခဉ်း တစ်စုံတစ်ခုမျှမ ပုဉ္စာဉ် -ထို
[G4905](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1759](#) [G0311](#) [G3367](#) [G4160](#) [G3588](#)
 ἔξις καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα,
 နောက်နု ထိုင်၍ -ပရိ -၏ တရားပလုလင် အမိန့်ပေး၏ ခေါ်ဆောင်စရန် -ထို လူ-ကို
[G1836](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G0071](#) [G3588](#) [G0435](#)

ထိုသူတို့သည် ဤမျိုးသို့ ရောက်လာသောအခါ၊ ကျွန်ုပ်သည် မဆိုင်မလင့်ဘဲနက်ဖန်နဲ့ တရားပလုလင် ပေါ်မှာ ထိုင်၍ ထိုသူကိုခေါ်စေ၏။

18 περι οἱ, σταθέντες, οἱ κατηγοροὶ οὐδὲμῖαν αἰτίαν ἔφερον,
 -အကကြောင်း သူ ရပ်တည်၍ -ထို စွပ်စွဲသူများ တစ်စုံတစ်ခုမျှမ အကကြောင်းပခြက် တင်ပကြကြိ
[G4012](#) [G3739](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3762](#) [G0156](#) [G5342](#)
 ὧν ἔγὼ ὑπενόουν πονηρῶν.
 အကကြောင်းအရာများကို ငါ ထင်မငြိခဲ့ မကောင်းသော
[G3739](#) [G1473](#) [G5282](#) [G4190](#)

သူ့ကို အမှလုပ်သော သူတို့သည် လာကပြု၍၊ ကျွန်ုပ်အထက်က ထင်မှတ်သော အပဖြတစုံတခုကိုမျှ မတင်ဘဲလျက်၊ မိမိဘာသာနှင့်၎င်း၊ ယရှေအမည်ရှိသော၊

19 ζήτηματα δὲ τίνα περι τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας, εἶχον παρὸς
 မေးခွန်းများ -သော်လည်း အချို့ -အကကြောင်း -၏ ကိုယ်ပိုင် ဘာသာတရား ရှိကြကြိ -နှင့်
[G2213](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1175](#) [G2192](#) [G4314](#)
 αὐτὸν, καὶ περὶ τινος Ἰησοῦ θεογονήτορος, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος
 သူ-ကို -နှင့် -အကကြောင်း တစ်ဦး ယရှေ သသွေးသော သူ-ကို ဆိုခဲ့ -ထို ပေါလု
[G0846](#) [G2532](#) [G4012](#) [G5100](#) [G2424](#) [G2348](#) [G3739](#) [G5335](#) [G3588](#) [G3972](#)
 Ζῆν.
 အသက်ရှင်၏
[G2198](#)

သပေါ်ဩစ သူတယောက်နှင့်၎င်း ယှဉ်သော ပုစုဆာအမေးကို အကကြောင်းပု၍ အပဖြတင်ကြကြိ။ ထိုယရှေသည် အသက်ရှင်လျက်ရှိသည်ဟု ပေါလုဆိုတတ်၏။

20 ἀπορούμενος δὲ, ἔγὼ τὴν περι τούτων ζήτησιν ἔλεγον, εἰ
 မသချော၍ -သော်လည်း ငါ -ထို -အကကြောင်း ဤအရာများ စုံစမ်းခြင်း ပြောဆို၏ အကယ်၍
[G0639](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2214](#) [G3004](#) [G1487](#)
 βούλοιο πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ εἰ κρίνεσθαι περὶ
 အလိုရှိသလော သွားရန် -သို့ ယရှေရှလင် ထိုနရော-၌လည်း တရားစီရင်ခံရန် -အကကြောင်း
[G1014](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2546](#) [G2919](#) [G4012](#)
 τούτων.
 ဤအရာများ
[G3778](#)

ထိုပုစုဆာအမေးကို ကျွန်ုပ်သည် မကျမ်းသော ကကြောင်း၊ ပေါလုအားလည်း၊ သင်သည်ယရှေရှလင်မျိုးသို့ သွား၍ ဤအမှုစီရင်ခြင်းကို ခံမည်လောဟုမေးလျှင်၊

21 τοῦ δὲ Παύλου, ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ
 -၏ -သော်လည်း ပေါလု အယူခံ၍ စောင့်ထိန်းစရန် သူ-ကို -အတွက် -ထို -၏
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G1941](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#)
 Σεβαστοῦ διὰ γνῶσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἕως οὗ ἀναπέμψω
 ကောရင် ဆုံးဖြတ်ချက် အမိန့်ပေး၏ စောင့်ထိန်းစရန် သူ-ကို -တိုင်အောင် အချိန် ပိုလွှတ်မည်
[G4575](#) [G1233](#) [G2753](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0375](#)
 αὐτὸν παρὸς Καίσαρα.
 သူ-ကို -ဆီသို့ ကံသာ
[G0846](#) [G4314](#) [G2541](#)

ပေါလုသည်ဘုန်းကြီးတော်မူသော ဘုရင်၏ အယူတော်ကို ခံလို၍ မိမိကိုချုပ်ထားစေခြင်းငှါ တောင်းပန်သောကဏ္ဍ၊ သူ့ကိုကဲသာဘုရင်ထံတော် သို့မစလွှတ်မှီတိုင်အောင် ချုပ်ထားစေခြင်းငှါ ကျွန်ုပ် စီရင်သည်ဟု ဖတေ့တုမင်းသည် ပြောဆို၏။

22 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον, Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ
 အဂရိပု -သော်လည်း -သို့ -ထို ဖေးသတု အလိုရှိခဲ့ -နှင့်လည်း ကိုယ်တိုင် -၏
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5347](#) [G1014](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#)
 ἀνθρῶπου ἀκοῦσαι. Αὐρίων, φησίν, ἀκούσθη αὐτοῦ.
 လူ-ကို ကြီးရန် မနက်ဖန် ဟုဆို၏ ကြီးရလိမ့်မည် သူ-ကို
[G0444](#) [G0191](#) [G0839](#) [G5346](#) [G0191](#) [G0846](#)

အဂိပ္ပုမင်းကလည်း၊ ထိုသူ၏စကားကို ကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်တိုင်နားထောင်ချင်ဘွယ်ဖြစ်သည်ဟု ဆိုလျှင်၊ ဖတေ့တုမင်းက၊ နတ်ဖန်နှင့် သူ၏စကားကိုနားထောင်ပါလော့ဟု ဆို၏။

23 Τῆ οὖν ἐπαύριον, ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης, μετὰ
 -ထို -ထိုကဏ္ဍနှင့် နောက်နေ့ ရောက်လာ၍ -၏ အဂရိပု -နှင့် -၏ ဗရေနိတ် -နှင့်
[G3588](#) [G3767](#) [G1887](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0067](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0959](#) [G3326](#)
 πολλῆς φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον, σὺν τε
 များစွာသော ခမ်းနားခြင်း -နှင့် ဝင်လာ၍ -သို့ -ထို နာရေးခံတံ -နှင့်အတူ -နှင့်
[G4183](#) [G5325](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0201](#) [G4862](#) [G5037](#)
 χιλιάρχους καὶ ἀνδράσιν τοῖς κατ' ἐξοχήν τῆς πόλεως, καὶ κελύσαντος
 စစ်သူကြီးတို့ -နှင့် လူတို့ -ထို -၏ ထင်ရှား -၏ မှီ -နှင့် အမိန့်ပေး၍
[G5506](#) [G2532](#) [G0435](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1851](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2753](#)
 τοῦ Φῆστου, ἦρχθη ὁ Παῦλος.
 -၏ ဖေးသတု ခေါ်ဆောင်ခံရ၏ -ထို ပေါလု
[G3588](#) [G5347](#) [G0071](#) [G3588](#) [G3972](#)

နတ်ဖန်နှင့် အဂိပ္ပုမင်းနှင့်ဗရေနိတ်တို့သည် များစွာသော ဂုဏ်အသရေကို ဆောင်လျက်၊ စစ်သူကြီးတို့မှစ၍ ထိုမျိုးထင်ရှားသော သူများတို့နှင့်တကွ အိမ်တော်ဦးသို့ ဝင်ကပြု၍၊ ဖတေ့တုမင်းသည်ပေါလု ကိုဆောင်ခဲ့စေ၏။

24 καὶ φησιν ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες
 -နှင့် ဆို၏ -ထို ဖေးသတု အဂရိပု ဘုရင် -နှင့် အားလုံး -ထို အတူရှိနေသော
[G2532](#) [G5346](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0067](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4840](#)
 ἡμῖν, ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον, περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος
 ကျွန်ုပ်တို့-ကို လူတို့ ကြည့်ကပြော၍ ဤသူ-ကို -အကဏ္ဍနှင့် သူ-ကို အားလုံးသော -ထို လူအပေါင်း
[G1473](#) [G0435](#) [G2334](#) [G3778](#) [G4012](#) [G3739](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#)
 τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι, ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε,
 -၏ ယုဒလူတို့ တောင်းပန်ကြ၍ ငါ-ကို -၌ -နှင့် ယရုရှလင် -နှင့် ဤနေရာ-၌
[G3588](#) [G2453](#) [G1793](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1759](#)
 βῶντες μὴ δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι.
 ကြွေးကြော်၍ မ အပ်၏ သူ-ကို အသက်ရှင်ရန် နောက်ထပ်မ
[G0994](#) [G3361](#) [G1163](#) [G0846](#) [G2198](#) [G3371](#)

ဖတေ့တုမင်းကလည်း၊ အဂိပ္ပုမင်းကြီးမှစ၍ ယခုရှိသောသူ အပေါင်းတို့၊ ဤသူကိုကြည့်ကပြုလော့။ ယရုရှလင်မျိုး၌၎င်း၊ ဤမျိုး၌၎င်း ယုဒလူများအပေါင်း တို့သည် ဤသူ၏အကဏ္ဍကို ကျွန်ုပ်အား လျှောက်၍၊ သူသည်ခဏမျှအသက်မရှင်ထိုက်ပါဟု ဟစ်ကြ၏။

25 ἔγωγ δὲ, καταλαμβάνω μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι,
 ငါ -သော်လည်း နားလည်ခဲ့ တစ်စုံတစ်ခုမျှ ထိုက်တန်သော သူ-ကို သခေငြီး-၏ မပူခြ်
[G1473](#) [G1161](#) [G2638](#) [G3367](#) [G0514](#) [G0846](#) [G2288](#) [G4238](#)
 αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν,
 သူ-၏ -သော်လည်း ဤသူ အယူခံ၍ -ထို ကေရာဇ်-ကို ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပို့လွှတ်ရန်
[G0846](#) [G1161](#) [G3778](#) [G1941](#) [G3588](#) [G4575](#) [G2919](#) [G3992](#)

သူသည်သေထိုက်သော အပစ်မပျက်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်သိမငြိ၍၎င်း၊ သူသည်ဘုန်းကံပြုတ်မှုသော ဘုရင်၏ အယူတစ်ကိုးပါးမည်ဟုဆို၍၎င်း၊ သူ့ကိုအထံတော်သို့ စလွှတ်စခေငြီးငှါ ကျွန်ုပ်စီရင်၏။

26 περὶ οὗ, ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ, οὐκ ἔχω. διὸ
 -အကခြင်း သူ သချောသော တစ်စုံတစ်ခု ရေးသားရန် -ထို သခင်-ကို မ ရှိ ထိုကခြင်း
[G4012](#) [G3739](#) [G0804](#) [G5100](#) [G1125](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1352](#)
 προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ἑμῶν, καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα,
 ခေါ်ဆောင်ခဲ့ သူ-ကို -ရှု သင်တို့ -နှင့် အထူးသဖြင့် -ရှု သင် ဘုရင် အဂရိပု
[G4254](#) [G0846](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3122](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0935](#) [G0067](#)
 ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης, σὺ τί γράψω.
 သို့မဖြစ် -၏ စစ်ဆေးခြင်း ပြုခြင်းသော ရမည် တစ်စုံတစ်ခု ရေးသားရန်
[G3704](#) [G3588](#) [G0351](#) [G1096](#) [G2192](#) [G5101](#) [G1125](#)

သူ၏အကခြင်းကို ရေးထား၍၊ ရှင်ဘုရင်ထံတော်သို့ ပေးလိုက်စရာဘို့၊ သချောသောအကခြင်း တစုံတခုမျှ ကျွန်ုပ်၌မရှိ။ ထိုကခြင်း သင်တို့သည် သူ့ကို စစ်ကကြာပြီးမှ၊ ကျွန်ုပ်ရေး၍ပေးလိုက်စရာ အကခြင်း ရှိစခေငြီးငှါ သင်တို့ရှု၍၎င်း၊ အဂရိပုမင်းကံ၍ အထူးသဖြင့် ကိုယ်တော်ရှု၍၎င်း၊ သူ့ကိုကျွန်ုပ်ထုတ်၍ပခြ်။

27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον, μὴ
 မရှိအကခြင်းမဲ့ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ငါ-ကို ထင်မငြိ၏ ပို့လွှတ်၍ အကျဉ်းသား-ကို မ
[G0249](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1380](#) [G3992](#) [G1198](#) [G3361](#)
 καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ αἰτίαις σημᾶναι.
 -နှင့်လည်း -ထို -ဆန့်ကျင် သူ-၏ စွဲချက်များ-ကို ဖော်ပြရန်
[G2532](#) [G3588](#) [G2596](#) [G0846](#) [G0156](#) [G4591](#)

အကခြင်းမူကား၊ အကျဉ်းခံသောသူကို အပစ် မပခြ် စလွှတ်သော် မလျော်မသင့်ဖြစ်မည် ထင်ပါသည် ဟုဆို၏။